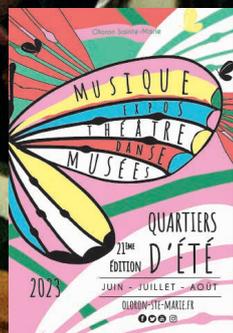


# Inf' Oloron

Le magazine municipal d'Oloron Sainte-Marie

Été 2023 | n° 30



VIVEZ L'EXPÉRIENCE  
DES QUARTIERS D'ÉTÉ !  
P.22/23

La mairie pour  
mieux vous servir  
Page 8

Comités de quartiers :  
des forces de proposition  
Pages 14-15

Rues Barthou et Révol :  
où en est-on ?  
Pages 18-19



**Votre expert en solutions d'impression :**

**Pascal MAURIN**

✉ [pmaurin@actuelburo.fr](mailto:pmaurin@actuelburo.fr)

☎ **06 18 21 13 94**



**Informatique**  
**VENTE - RÉPARATIONS**

**Fournitures**  
**BUREAU - SCOLAIRES**



**Votre magasin**

☎ **05 59 39 04 55**

📍 **13, Bd de l'Aragon, 64400 Oloron**

**Vos commandes**

✉ [clamongesse@actuelburo.fr](mailto:clamongesse@actuelburo.fr)

## ENTREPRENEURS, COMMERÇANTS, ARTISANS : PRÉPAREZ VOTRE ANNONCE DANS INF'OLORON !

La Ville dispose de sa régie publicitaire. Avec des tarifs intéressants, un interlocuteur direct en mairie, et l'assurance que votre contribution aura une utilité 100% oloronaise sans intermédiaire, communiquez dans nos colonnes !

Le magazine est distribué chaque trimestre dans près de 6000 boîtes aux lettres.

➔ **Renseignements auprès du service communication**  
au **05 59 39 99 99** ou à [redaction@oloron-ste-marie.fr](mailto:redaction@oloron-ste-marie.fr)



Retrouvez le magazine en ligne sur le site Internet :  
[www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)

Suivez Oloron Sainte-Marie sur :



Téléchargez gratuitement l'application sur l'AppStore ou le PlayStore !

**Directeur de la publication :** Bernard UTHURRY

**Rédacteur en chef :** Laurent PARIS

**Crédits photos :** Mairie d'Oloron Sainte-Marie sauf Thierry GOUIRRIEC (photos élu.e.s), PL GIANNERINI (Soeix p.4), Com CCHB (Transpyr p.5), cabinet d'architecture Collectif Encore (esquisse p.12-13), Compagnons bâtisseurs de Nouvelle-Aquitaine (p.20), Raphaëlle LORGERIL (Natalia DOCE p.23), Mélanie LHOÏTE (Animal Triste p.23), Yoë K-Music (Yoë p.23), ARGAZKIA (Xiberoots p.23), Les P'tits Fils de Jeanine (p.23), HBCO (p.24), Patrick Peyroulet (jazz p.25), Collection Claude ROUX (carte postale p.26), CCHB (p.31), Miguel COSTA (O Frango p.32), AEPO Bruno BENAVENT (p.32), Camille LENDRES (Rouge-Gorge p.33).

**Rédaction, conception, réalisation :**

Sylvie CASENAVE, Sylvia CORNO.  
Parution juillet 2023

**Impression :** imprimerie CHARONT  
6100 exemplaires sur papier PEFC  
Dépôt légal à parution ISSN 2494-4092

**Distribution :** ESAT Saint-Pée



**Hôtel de Ville**  
2 Place Georges Clemenceau  
CS 30138

64404 Oloron Sainte-Marie  
cedex

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30  
Tél : 05 59 39 99 99

[accueil@oloron-ste-marie.fr](mailto:accueil@oloron-ste-marie.fr)  
[www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)



# Sommaire

3. Édito
4. Retour en images
6. À votre service
9. Biodiversité
10. Sobriété
12. Grands projets
14. Démocratie participative
16. Citoyenneté
18. Travaux
20. Social
22. Quartiers d'été
24. Associations
26. Patrimoine
27. Histoire
28. Jeunesses
30. Éducation
31. Du côté de la CCHB
32. Nos commerçants et artisans
34. Tribunes d'expression



## Un été entre légèreté et responsabilité

Au cœur de l'été, ce magazine vous invite à profiter sans retenue des animations de nos Quartiers d'Été, pour quelques semaines encore.

Nous avons souhaité qu'ils soient accessibles à toutes et à tous, partout dans notre commune.

Décidez-vous ! Même à la dernière minute, rien ne vaut l'imprévu, et sortez! Vous ne le regretterez pas.

La fin du printemps fut marquée par de nombreux épisodes orageux, comme si la bienveillante tempérance de l'Océan Atlantique avait baissé la garde. Comme si les Pyrénées réputées pour être le Château d'Eau du piémont et des plaines environnantes assumaient moins ce rôle.

Le plan de sobriété mis en place à la saison froide a porté ses fruits. Il a permis de réduire une facture énergétique qui s'envolait.

La commune comme les foyers ont réduit leur consommation. Il faut continuer dans ce sens et porter à l'eau, source de vie, la même considération.

Cet esprit éco responsable a participé à la co-construction du plan de gestion de nos forêts pour les 20 ans à venir, avec des clauses de revoiture régulières.

La préservation de la biodiversité et la lutte contre le dérèglement climatique furent les boussoles d'une réflexion partagée avec tous les acteurs et les usagers de la forêt ainsi qu'avec les associations environnementales.

Dans ce numéro d'Inf'Oloron, nous abordons les grands chantiers en cours ou avenir.

Ces grands travaux structurant ne doivent pas masquer les autres, très nombreux, n'en déplaise à certains, un peu déroutants certes, mais importants et utiles pour le futur.

L'échantillon des réalisations issues des réflexions des Comités de Quartiers démontre leur pertinence et la force de proposition des Oloronais-e-s.

Nous y reviendrons.

Ce magazine vous informe aussi de quelques changements dans les services municipaux pour une meilleure accessibilité et davantage de réactivité dans les démarches administratives.

Nous allons mettre à profit cette période pour préparer une rentrée sereine pour les petits et pour les grands, pour aller plus loin encore dans l'écoute citoyenne et le partage des idées.

Profitez bien de cet intermède estival.

Bien amicalement,

**Bernard UTHURRY**

Maire d'Oloron Sainte-Marie

Président de la Communauté de Communes  
du Haut-Béarn

Conseiller régional de Nouvelle-Aquitaine

### **Tout ce qui est excessif est insignifiant**

Avec le sens de la nuance qui caractérise certain-e-s de leurs autrices et auteurs, les tribunes de l'opposition des groupes minoritaires s'en donnent à cœur joie ! Et dire que nous avons spontanément doublé les espaces qu'elles occupaient dans les parutions municipales pour laisser de la place aux propositions! Où sont-elles? Je retiens par contre la pertinence de la formule «Attendons la suite»

Le prochain bilan à mi-mandat éclairera le chemin parcouru et celui qui reste à parcourir, par le détail, par les chiffres, par la vérité fiscale, par la preuve sur tout.



**- Retour en images -**

**Printemps des retraités** - Le repas-spectacle offert aux aîné-e-s de la commune s'est déroulé avec 410 convives, tou-te-s enchanté-e-s de ce moment convivial de retrouvailles.

**Rue Navarrot** - Des travaux de réfection viennent de s'achever. Ils concernaient toute la rue, avec reprise de la voie et de ses abords et matérialisation de places de stationnement avec circulation alternée à l'entrée de la rue.  
Montant : 352 000 € TTC dont 50% pris en charge par le Département.

**Un prix à l'église de Soeix** - Le 3 juin, l'association des Amis des églises anciennes du Béarn a remis le prix «Françoise-Claire Legrand» à l'association «Sauvegarde de l'église de Soeix» pour la féliciter de son rôle dans les travaux de rénovation de l'édifice.

**Les aîné-e-s à Jaca** - Début mai, une délégation d'aîné.e.s de la commune a été accueillie à Jaca. Une journée très sympathique entre visite et repas partagé !



**Rue Sadi Carnot** - Le revêtement de cette artère principale du centre-ville, entre le Jardin Public et la gare, était en mauvais état et a donc été refait au printemps. Coût : 49 000 € TTC.

**Transpyr Coast to Coast** - Le principe de cette course annuelle est simple : traverser les Pyrénées à vélo (vélo de route, VTT, vélo électrique ou gravel) en 7 étapes entre Saint-Jean-de-Luz et Roses en Espagne, soit 950 km et 21 000 m de dénivelé positif en 7 jours. Près de 300 participants venus du monde entier ont fait étape à Oloron le 12 juin.

**Fête des enfants** - Cette année, la fête organisée par les personnels des écoles oloronaises a réuni les enfants sur le thème «Où est Charlie ?». Les enfants se sont bien amusés pendant cette journée dédiée !

**Hommage** - Le 8 juin, moment de recueillement et d'émotion au cimetière de Notre-Dame devant une plaque à la mémoire de Maurice Chatelain, soldat porté disparu le 6 mai 1917 dans la Somme. Un soldat qui avait des attaches en Béarn, comme l'a rappelé son petit-fils Henri Combret, le célèbre gastronome oloronais.

# Carte d'identité/passeport : une nette amélioration !

Désormais, le délai est d'environ 1 mois d'attente pour une demande de carte nationale d'identité ou de passeport, au lieu des 4 mois nécessaires encore récemment.

Il y a peu de temps encore, comme partout, il fallait attendre plus de 4 mois pour renouveler un papier d'identité. Le service de l'état-civil de la mairie d'Oloron Sainte-Marie a adapté son fonctionnement pour mieux répondre aux demandes. Des mesures choc : le délai a été réduit à environ 1 mois ! Et la mairie assure qu'elle va tenir le rythme.

## LES NOUVELLES MESURES ADOPTÉES

- Ouverture du service jusqu'à 19h30 deux soirs par semaine, le mardi et le jeudi, avec deux agents, ce qui représente 24 demandes supplémentaires satisfaites chaque semaine. Ce dispositif a été utilisé en mai et juin. Il sera proposé de nouveau en fonction des besoins des administrés.
- Une petite carte est distribuée aux administrés avec le QR code du site [rendezvousonline.fr](https://rendezvousonline.fr) qui permet de prendre rendez-vous directement en ligne.
- Formation de **trois agents** en interne, qui viennent suppléer l'état-civil quelques heures par semaine en plus de leurs missions habituelles.

## LA DÉMARCHE POUR ALLER ENCORE PLUS VITE DANS VOTRE DOSSIER :

**1-Complétez votre pré-demande en ligne** sur <https://passeports.ants.gouv.fr> (cela prend quelques minutes et nécessite d'avoir des justificatifs à portée de main) et soit imprimer cette pré-demande, soit la télécharger sur son mobile pour que les agents puissent scanner le code, soit relever le n° de pré-demande.

Sinon, retirer un imprimé Cerfa en mairie et le remplir à l'encre noire.

### 2-Rassemblez les pièces justificatives nécessaires :

- votre carte d'identité actuelle ou passeport ;
- un acte de naissance original (copie intégrale) de moins de 3 mois (sauf si la mairie de naissance, comme c'est le cas à Oloron Sainte-Marie, utilise le réseau Comedec, renseignez-vous auprès de cette mairie), obligatoire si le titre est périmé depuis plus de 5 ans ;
- une photo d'identité de moins de 6 mois et qui n'a pas servi à établir un autre papier d'identité ;
- un justificatif de domicile à vos nom et prénom (facture de moins de 6 mois ou avis d'imposition de moins d'un an) ;
- un timbre fiscal (uniquement pour le passeport) de 86 € (adulte), 42 € (mineur de plus de 15 ans) ou 17€ (mineur de moins de 15 ans).

**3-Prenez rendez-vous** : le plus rapide est de le faire sur internet sur <https://rendezvousonline.fr/> sinon au 05 59 39 98 91.

**4-Présentez-vous personnellement à votre rendez-vous en mairie** (prise d'empreintes) avec votre dossier complet.

**5-Votre nouveau titre d'identité sera prêt sous un délai**

**d'environ un mois.** Vous serez avertis de sa réception par un sms. Il vous suffira alors de vous présenter en mairie (sans rendez-vous) pour retirer votre titre.

**À savoir** : la préfecture a suspendu les renouvellements de carte d'identité ou de passeport pour raison de changement d'adresse.



## Quelques conseils

- > N'hésitez pas à vous connecter fréquemment à <https://rendezvousonline.fr/> : des créneaux peuvent se libérer à tout moment, vous pourrez ainsi en profiter !
- > À l'issue de votre rdv à l'état-civil, vous recevez un récépissé sur lequel figure un n° commençant par 640190. Entrez ce n° sur le site de l'ANTS pour savoir où en est votre dossier !
- > Si vous ne pouvez pas honorer un rendez-vous, merci d'avertir : cela libérera le créneau et fera un heureux !
- > Faites le tour de tous les papiers d'identité de votre foyer et notez les dates de fin de validité dans votre agenda, afin d'anticiper.
- > À part le timbre fiscal, les papiers d'identité sont gratuits : ne payez pas pour un site qui vous propose de faire les intermédiaires, ce n'est pas plus rapide et cela vous coûtera environ 39 € ! Si ce conseil arrive trop tard, connectez-vous sur notre site pour trouver le courrier-type à adresser pour demander un remboursement : [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr) > Mes services > État civil > Carte d'identité et passeport

## ➔ Paiement en ligne

C'est en cours de finalisation : très prochainement, vous pourrez payer en ligne toutes vos factures éditées par la Ville. Cela concerne : votre facture d'eau, votre location de matériel communal, votre facture de garderie, etc.

## Une campagne de communication sur le respect



**Du respect mutuel pour des échanges agréables**

LA VILLE À VOTRE SERVICE



Que l'on soit agent ou usager, on a droit au respect. C'est le sens d'une campagne de communication à paraître prochainement, pour rappeler que chacun doit adopter une attitude courtoise et bienveillante envers les autres. Soyez assurés que la mairie fait de son mieux pour former ses agents à l'accueil du public, pour faciliter vos démarches, pour vous accueillir dans des locaux propres et dignes, pour respecter votre confidentialité et votre confort. En retour, merci de vous montrer courtois envers nos agents qui sont à votre service !

## Des changements à l'Hôtel de Ville !

Des déménagements de services ont eu lieu lors  
du premier semestre 2023.

**La Police Municipale** a intégré le couloir du rez-de-chaussée (juste à côté de la salle Barthou) : c'est là que vous pouvez voir nos deux agents, quand ils ne sont pas sur le terrain pour assurer la tranquillité publique.

**Le Service de l'Eau** est désormais situé à côté de l'accueil général (ancien bureau de la Police) : vous pouvez désormais y régler votre facture d'eau. Sachez que vous pouvez opter pour le prélèvement automatique ou le paiement en ligne (nouveau !).

Fidèlement à la promesse de campagne et à l'engagement pris par l'équipe municipale élue, **le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)** a réintégré sa place d'origine dans l'Hôtel de Ville, dont il possède son entrée indépendante et accessible aux PMR côté gauche du bâtiment :

vous y êtes les bienvenu.e.s pour vous renseigner sur vos droits, déposer une demande de logement social, déposer vos demandes d'aides sociales et vous inscrire aux nombreuses activités proposées par le service ou ses partenaires...

Par l'escalier de droite, à l'inter-étage, vous trouvez désormais le service **Domaine public - Plaçage**.

Par l'escalier de gauche, à l'inter-étage également, vous pouvez accéder aux **Services Techniques, Urbanisme et Communication**.

La signalétique a été entièrement refaite pour accompagner au mieux les usagers dans la mairie, dénommée à juste titre «maison commune» en béarnais.



Le CCAS a  
aménagé dans  
des locaux clairs,  
fonctionnels,  
visibles qui  
conviennent  
aussi bien au  
personnel qu'aux  
usagers.



# Première en France : une convention signée avec le WWF

La signature officielle de la convention a été suivie d'une visite sur site. À partir de la gauche : Véronique Andrieux (WWF), Brigitte Rossi (adjointe Ville), Iñaki Echaniz (député), Bernard Uthurry (Maire) et les partenaires de la convention, à l'écoute de l'ONF.

Le WWF France, représenté par sa Directrice Générale Véronique Andrieux, et la Ville d'Oloron Sainte-Marie, représentée par Bernard Uthurry, ont signé une convention de paiement pour services écosystémiques.

Oloron est la première commune de France à conventionner avec le WWF France qui financera une partie des actions nécessaires et s'engage notamment à défrayer la commune pour le manque à gagner lié à la préservation des écosystèmes forestiers, à financer un suivi scientifique des éléments clé du patrimoine ainsi qu'un volet communication avec une signalétique de terrain.

La Ville, propriétaire de la forêt, en lien avec le gestionnaire l'ONF et divers partenaires (Conservatoire d'espaces naturels de Nouvelle-Aquitaine,

ACCOB, LPA de Soeix), s'est engagée à préserver la forêt en ayant un recours systématique à la futaie irrégulière, qui consiste en une coupe sélective en lieu et place de la coupe rase d'une parcelle. Grâce à la convention signée avec le WWF France, la Ville va plus loin dans ses ambitions en faveur de la biodiversité grâce à plusieurs axes majeurs :

- La protection des vieilles forêts par la mise en place d'îlots de sénescence, qui sont des lieux où les arbres naissent, vivent, meurent sans aucune intervention humaine ;

- La gestion adaptée des ripisylves, les cordons boisés le long des cours d'eau, berceau d'une grande biodiversité floristique et faunistique dont le desman, le calotriton, l'écrevisse à pattes blanches, etc.

- La préservation des lieux de repérage du dicrane vert, une mousse protégée repérée récemment par la cellule scientifique de l'ONF. L'ensemble des usagers de la forêt a été associé à cette démarche.

# Sobriété énergétique : où en sommes-nous ?

Un point régulier est fait par les services, avec les élu.e.s, pour vérifier l'efficacité des mesures, calculer les économies réalisées et rectifier le tir si nécessaire.

Premier constat lors du dernier bilan effectué en mai : quelques dérives sont encore constatées. Il est vrai que la chaleur a tardé à venir ce printemps, incitant quelques-un.e.s à remettre le chauffage. L'analyse des consommations s'effectue par site, ce qui a permis de communiquer de façon personnalisée sur les points d'abus. L'objectif reste le même : faire baisser la

facture pour le bien de tous et la bonne gestion des fonds communaux !

Deuxième constat, plus positif : globalement, des efforts soutenus ont été effectués sur la saison de chauffe. Au total, cela représente environ 100 000 € d'économies sur la facture d'électricité et de gaz. Dès lors, pour ne pas relâcher les efforts, une

communication a été engagée sur les écogestes d'été. Même si c'est le chauffage qui est le plus gros consommateur d'autant que la commune ne dispose quasiment pas de climatiseurs, ces efforts seront néanmoins porteurs. À noter que ce bilan a fait apparaître une réflexion intéressante concernant la gestion de la ressource en eau (lire en page suivante).



## Les écogestes en été aussi !

- J'aère le matin le plus tôt possible, et je ferme fenêtres et stores dès que la température augmente
- Je n'allume la climatisation qu'au-delà de 26°C
- J'éteins mon ventilateur dès que je quitte la pièce (il ne rafraîchit pas, il crée seulement un courant d'air)
- Je continue les écogestes (pas d'appareil en veille, lumières, ordinateurs, etc. : tout appareil allumé crée de la chaleur)

## On continue à installer l'éclairage économe !

En juin, les 25 ampoules qui éclairaient le Jardin Public ont été remplacées par des Leds. Objectif : baisser la consommation bien sûr, tout en maintenant l'allure de ce parc avec des lanternes «grand siècle» en couleur cuivre, conformes aux recommandations de l'Architecte des Bâtiments de France.

Cette intervention a clôturé les opérations de «relamping» du printemps après les rues Paul Damarix, René Lucien, André Malraux, Martial Singher, les chemins Laborde et de Riquier et l'aire de camping-cars.

Prochains lieux concernés à l'automne : le bas de la rue Camou, la place des Oustalots et la place de la Résistance où l'éclairage sera également rationalisé, permettant de supprimer 15 lanternes inutiles.

# Eau : les services municipaux de plus en plus économes

Ne vous fiez pas au temps pluvieux de ces derniers mois. L'eau pourrait nous manquer cet été. L'eau, cette ressource vitale, que le réchauffement climatique menace et rend encore plus précieuse.

Longtemps, son absence était constatée uniquement dans certains pays désertiques, notre territoire devra dès à présent faire face à sa rareté probable. Voilà ce que le service cadre de vie met en œuvre pour y remédier, en adaptant ses procédures pour mieux économiser l'eau d'arrosage.

Car ce qui est valable à petite échelle, dans vos jardins et sur vos balcons, l'est encore plus à dimension importante

- Arrosage par goutte à goutte déclenché par programmeur (selon la pluviométrie)
- Techniques traditionnelles comme le paillage
- Choix de variétés moins consommatrices
- En test actuellement : des rétenteurs d'eau dans les jardinières, sous la forme de petites billes de gel qui gonflent à l'arrosage et restituent l'eau sur la durée
- En projet : un récupérateur d'eau connecté au toit du Centre Technique municipal, afin de remplir les cuves mobiles pour l'arrosage, la balayeuse, le nettoyage des outils, etc.

## Gérer la ressource en eau

- Je bois l'eau du robinet plutôt que l'eau en bouteille (qui est 100 fois plus chère avec un impact environnemental 1000 fois supérieur).
- J'arrose mes plantes avec des dispositifs optimisés (goutte à goutte, programmeur)
- Je repère les éventuelles fuites d'eau
- Je limite la durée de mes douches
- Je limite la température de douche. En plus, c'est bon pour la santé !
- J'installe des mousseurs ou limiteurs de pression sur mes robinets
- J'installe une cuve de récupération d'eau pluviale tout en la couvrant pour éviter la prolifération du moustique tigre



**HASTOY**  
BATIMENT - TRAVAUX PUBLICS

**contact@hastoy-btp.fr - 05 59 28 55 19**

# Voilà à quoi ressemblera la Friche !

Dans un monde en changement, nos modes d'habiter, d'urbaniser, de se déplacer, de consommer et de se cultiver sont bousculés.

A Oloron Sainte-Marie, il a été décidé d'accompagner ce changement pour le rendre positif et vertueux. Parmi d'autres actions, la renaissance de la Friche, située en centre-ville, est un projet sur lequel la municipalité nourrit une grande ambition : celle de rassembler les citoyen-ne-s en un tiers-lieu agréable, convivial, accueillant pour toutes et tous. Un tiers-lieu qui sera un marqueur **d'innovation sociale** et de **transition environnementale**.



### Quand ? On avance !

Le projet de réhabilitation de la Friche avance. L'équipe d'architectes a dessiné l'avant-projet sommaire. Le permis de construire sera déposé à la rentrée. Le temps de lancer les appels d'offres et de monter l'avant-projet définitif, les travaux commenceront en 2024. Le tiers-lieu ouvrira au printemps 2025.

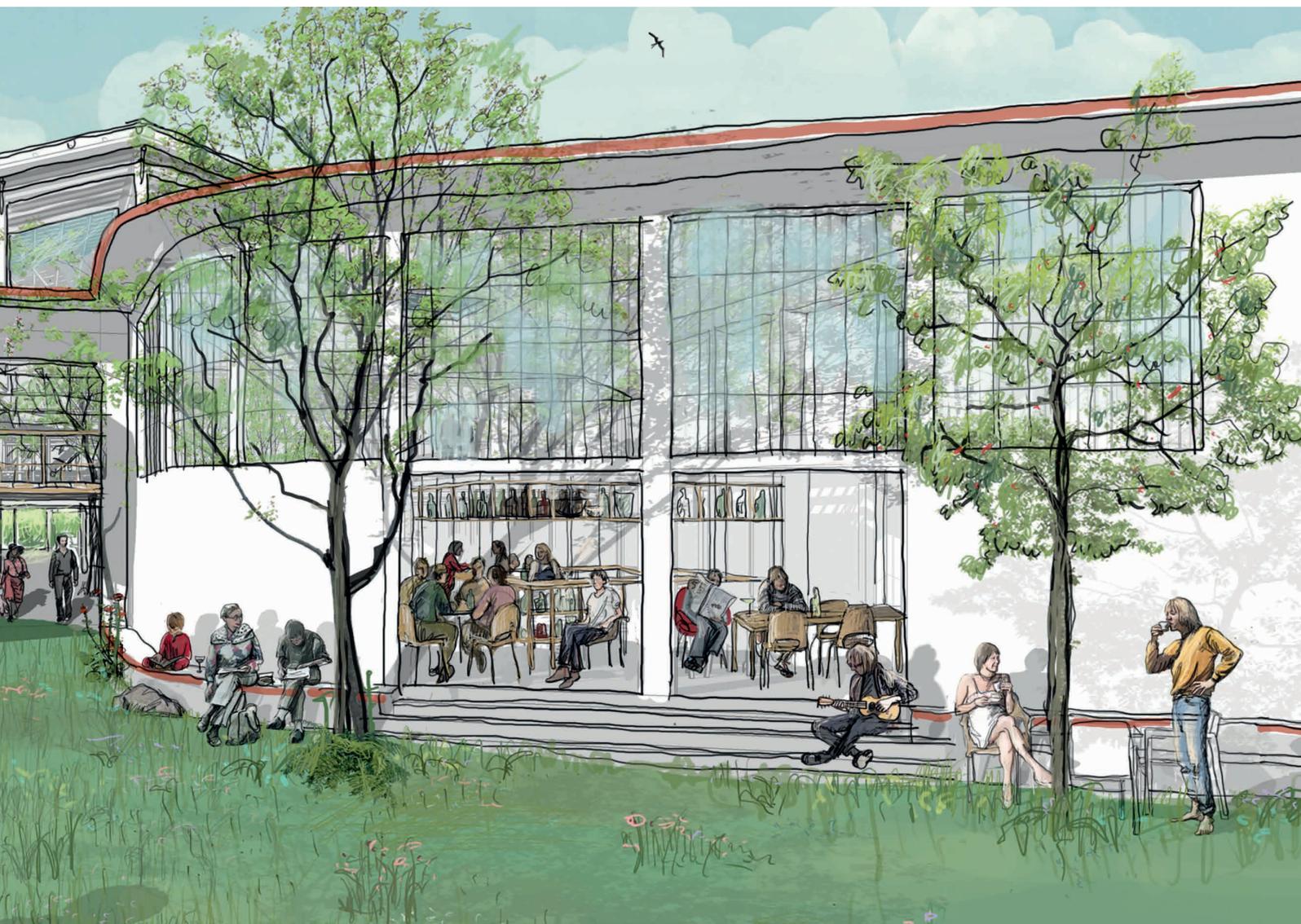
### Qui ? Une équipe motivée

Le projet de la Friche est mené par une équipe technique pluridisciplinaire qui intègre : des élu-e-s, des techniciens de la Ville, des architectes, des expertes de la concertation et de l'intelligence collective, des techniciens du portage opérationnel. A noter que les citoyen-ne-s sont intégrés au projet ! Une commission extra-municipale a été créée par délibération en début d'année pour choisir les occupants permanents de la Friche. Plusieurs habitant-e-s du territoire y participent.

### Un lieu pour tout le monde, conçu avec tout le monde

Reshura, un cabinet spécialisé dans le conseil et l'accompagnement du «travailler et vivre ensemble autrement», a débuté ce printemps une mission de deux ans pour accompagner la mise en place de la gouvernance de la Friche. Autour de Valérie Florès-Rodriguez, dirigeante, et de Claire Espagne, facilitatrice du projet, les conditions sont rassemblées pour faire émerger un projet collectif à partir des souhaits, idées et visions individuels. C'est cela l'intelligence collective.

## - Grands projets -



→ Le Collectif Encore a été retenu pour dessiner le projet de réhabilitation de cette friche commerciale de 1700 m<sup>2</sup> située en coeur de ville. Menée par Anna et Julien Chavepayre, cette agence accorde une grande importance à l'hybridation de différents univers dans leurs réalisations. On le voit sur cette esquisse, l'idée est d'intégrer la nature et l'humain au projet tout en conservant la richesse patrimoniale du bâtiment. Faisons confiance à ces architectes renommés pour faire naître des idées nouvelles et faire de la Friche un endroit où chacun pourra se sentir bien, tout simplement.



**« Participer à la mise en place de la Friche Rémazeilles fait sens pour moi car je partage les principes qu'elle défend d'innovation sociale, de lieu pour tous afin de réinventer les relations en ne laissant personne de côté. L'humain a toujours été au coeur de mes préoccupations. »**

Sylvaine Sallet, citoyenne qui participe au projet

- **Démocratie participative** -

# Budget participatif : les projets 2023 sur la ligne de départ !

L'édition 2023 permettra de concrétiser quatre projets, un record depuis la mise en place du dispositif.

Une première réunion a eu lieu avec les porteurs et porteuses de projets et les techniciens. Pour les plantations prévues à Bitète, les travaux débuteront à l'automne, période propice pour la mise en place d'un verger collectif. Le projet de mise en place d'abris pour les chauves-souris et oiseaux est en réflexion. Une association spécialisée de Lasseube a été contactée pour conseiller la mise en place de ce projet. En effet, une pose efficace d'abris impose de tenir compte des incompatibilités entre espèces, au niveau de la concurrence alimentaire notamment ; ainsi qu'avec les humains.

Deux aires de jeux ont également été plébiscitées par le public, aux Castors et à Légugnon. Les modules sont en cours de commande. À suivre !

**Prochaine édition lancée à l'automne !  
À suivre sur notre site et nos réseaux**



**TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT – EAU POTABLE  
SOLS SPORTIFS ET INDUSTRIELS**

**Eurovia Aquitaine – Agence Béarn**

Orin – 64400 Oloron Sainte-Marie  
Tel. 05 59 88 00 70 – Fax : 05.59.88.05.75

Cordonnerie Clés  
**Lys**

4 rue Justice  
64400 Oloron-S<sup>te</sup>-Marie  
05 59 39 88 13  
06 32 66 04 84

[cordonnerielys@hotmail.fr](mailto:cordonnerielys@hotmail.fr)  
[Cordonnerie-Clés-LYS](https://www.facebook.com/Cordonnerie-Clés-LYS)  
[bernardlys](https://www.instagram.com/bernardlys)



Reproduction de clés et coques pour voiture  
Ouverture fine de véhicule toutes clés perdues  
Programmation de clés centralisées  
Clés minute, clés à points, à vagues, brevetées...

Télécommandes, badges de portail, garage  
entrée d'immeuble...

Fabrication minute de tampons encreurs

Gravure, médailles d'animaux, signalétique...

Coupes et trophées pour le sport

lundi 14h-19h  
mardi au samedi  
8h30-12h / 14h-19h  
PARKING



## - Démocratie participative -

# Comités de quartiers : de vrais laboratoires de la vie locale

Les comités de quartier sont force de proposition dans l'aménagement et l'amélioration du cadre de vie !

Depuis la reprise des comités de quartiers en 2021, de nombreux travaux et aménagements ont été effectués à leur initiative. C'est le cas notamment pour des aménagements sécuritaires : passages piétons, bandes cyclables, radars pédagogiques, etc. Idem pour les petits travaux de voirie et le mobilier urbain.

Pour la tranquillité urbaine, les comités de quartiers sont à la manœuvre pour le rappel des règles.

Enfin, ajoutons que ces instances sont impliquées dans la vie de la commune notamment pour les projets communs comme la Friche, l'aménagement des rues Louis Barthou et de Révol.

En fonction des questions posées par les habitant.e.s, les réunions bénéficient souvent d'interventions de personnes ressources : gendarmes, Soliha, agents du Sictom, techniciens ou élu.e.s.



**Sainte-Marie** - La mise à sens unique de la contre-allée du boulevard pour plus de sécurité.



**Notre-Dame** - Les jardins partagés, une réussite et vont s'améliorer avec les cabanons et les toilettes dans les prochaines semaines.



**Légugnon** - Encore une fois, il s'agit d'un aménagement de sécurité qui intéresse de près les citoyen-ne-s.



**Centre-ville** - La réfection des balustrades apporte une amélioration esthétique et de sécurité.



**Pondeilh** - Les anciens jeux ont été remplacés à la demande des habitant-e-s, par de nouveaux à la thématique champêtre.



**Saint-Pée** - Outre la réfection de l'accès au Parcours Santé, un changement de priorité améliore la sécurité.

# La Check List



anti moustique tigre

Le moustique tigre vit dans un rayon de 150 m.  
**Il est donc né chez vous ou pas loin !**

Pour s'en débarrasser, une seule solution :  
**supprimer les eaux stagnantes** où il pond  
ses œufs et prolifère...

[nouvelle-aquitaine.ars.sante.fr](http://nouvelle-aquitaine.ars.sante.fr)



## Rangez

à l'abri

- Brouettes
- Seaux et arrosoirs
- Jouets d'enfant, même les plus petits
- Cendriers ou tout petit objet pouvant recueillir de l'eau
- Poubelles
- Caisses, pots...
- Remorques et matériel de chantier (tuiles...)

## Videz

au moins après chaque pluie

- Coupelles de pots de fleur (l'astuce du pro : mettez-y du sable ! La plante y puisera l'eau sans que le moustique puisse y pondre)
- Gamelles pour animaux
- Pieds de parasol
- Plis de bâches (pour mobilier de jardin, piscine...)
- Jeux pour enfants (toit de cabane, toboggan, chaise...)
- Pluviomètres
- Eléments de décoration
- Bref, vous avez compris : tout ce qui retient la moindre quantité d'eau !

## Nettoyez

pour faciliter  
l'écoulement des eaux

- Gouttières, chéneaux
- Regards d'eau de pluie
- Rigoles ouvertes ou couvertes de grille
- Bondes et siphons d'évacuation d'eau (fontaines, évier...)

## Couvrez

avec un voile ou une moustiquaire

- Récupérateurs d'eau de pluie (ou vérifiez-les toutes les semaines, car même s'ils ont un couvercle, le moustique entre et sort tranquillement par la gouttière... Supprimez régulièrement les larves, sinon c'est un peu le «Club Med» pour lui !)
- Bidons et fûts devant rester dehors

## Entretenez

- Piscines (veillez au bon dosage du chlore)
- Bassins et mares (mettez-y des poissons friands de larves !)
- Terrasses sur plots
- Caillebotis
- Pompes de relevage
- Bornes d'arrosage

**COUPEZ L'EAU**  
aux moustiques tigres !

et passez le message à votre voisin !

Photos  
(mauvais)  
souvenirs



## Incivilités : quelques rappels

### Quand ai-je le droit de faire du bruit ?

L'utilisation d'outils à moteur pour les travaux de jardinage ne sont utilisés que :

- les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30,
- les samedis : de 9h à 12h et de 15h à 19h,
- les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

Tout appareil doit suivre les décibels autorisés sans troubler le repos et la tranquillité du voisinage.

**Cela vaut donc aussi pour les véhicules bruyants comme les deux-roues motorisés.**

Article 104 du Règlement Sanitaire Départemental.

### À qui incombe l'entretien du trottoir devant chez moi ?

Si le trottoir appartient bien au domaine public, la loi précise en revanche que son entretien incombe au propriétaire (art. L2212-2 du Code Général des Collectivités Territoriales). La responsabilité de tout.e propriétaire peut être engagée si un incident survient sur la portion de trottoir dont il a la charge (glissade sur des feuilles mortes, chute en raison d'un obstacle, etc.).

**Les propriétaires doivent aussi entretenir leurs haies,** qui doivent être alignées pour que la balayeuse puisse intervenir.

### Puis-je nourrir les pigeons et les chats dans ma rue ?

**C'est interdit sur l'espace public** pour des raisons sanitaires, pour les pigeons mais aussi les autres animaux, chats, etc. En effet, la présence des rats est renforcée par le nourrissage ou le mauvais stockage des déchets. L'article 120 du Règlement sanitaire départemental précise qu'il « est interdit de jeter ou déposer des graines ou nourriture en tous lieux publics pour y attirer les animaux (...). Toutes mesures doivent être prises si la pullulation de ces animaux est susceptible de causer une nuisance ou un risque de contamination de l'homme par une maladie. » De son côté, la Ville consacre du temps et de l'argent à la lutte contre toutes les proliférations. Par exemple, via une convention avec des associations pour financer des campagnes de stérilisation dans les populations de chats errants.

### Ai-je le droit de jeter mon mégot à terre ?

Non bien sûr ! Chacun doit veiller à la propreté de l'espace public et la loi prévoit des amendes contre les contrevenants.

Il en va de même pour les animaux qui y sont les bienvenus, à condition que leurs maître.sse.s respectent certaines règles. Oloron Sainte-Marie agit pour la propreté : venez à la mairie récupérer un distributeur de sacs offert à tous les propriétaires de chiens.

### Puis-je avoir des poules ?

Chacun a le droit de détenir des animaux domestiques. C'est ainsi que la loi considère les poules lorsque leur élevage est « familial », c'est à dire que la production est destinée à une consommation strictement familiale ou à l'agrément de la famille... Au-delà de 50 poules, l'élevage devient professionnel. Attention toutefois, en lotissement ou en copropriété, il faut se référer au règlement intérieur. Il est conseillé d'éloigner les animaux des habitations. Les poulaillers doivent être maintenus en bon état de propreté, entretenus, désinfectés et désinsectisés régulièrement, et les fumiers évacués pour ne pas incommoder le voisinage. Voir articles 26 et 153-3 du règlement sanitaire départemental et vérifier les règles d'urbanisme auprès de la mairie pour l'implantation du poulailler.

Concernant le bruit - le caquètement des poules par exemple - la loi impose de veiller à la tranquillité de ses voisins. Le bruit ne doit pas être « anormal », c'est-à-dire répétitif, intense, incessant. Voir l'article L1385 du code civil et l'article R1334-31 du code de la santé publique. Enfin, un particulier qui élève des poules (ou tout autre oiseau en extérieur) doit en faire la déclaration auprès de la Mairie.

### Les déchets verts peuvent-ils être brûlés ?

Les déchets encombrants doivent être apportés en déchetterie et ne peuvent pas être brûlés à l'air libre. En vertu de l'article 84 du Règlement Sanitaire Départemental, le brûlage à l'air libre des ordures ménagères et de tous autres déchets est interdit (notamment en milieu urbain).



# Les rues Louis Barthou et de Révol en travaux

[bam]

**Opération d'embellissement en cours pour ces deux rues majeures du centre-ville : rendez-vous en fin d'année pour les redécouvrir !**

Les travaux de rénovation de voirie de la rue Louis Barthou ont débuté le 22 mai. Ils s'effectueront en deux phases, premièrement entre la boutique Orange et l'ancien magasin Rouso (en cours), puis entre le pont de Jaca et Rouso.

À noter que cette date de démarrage du 22 mai était conforme au calendrier initial. Objectif : que la rue soit rendue aux usagers pour les fêtes de fin d'année. Toutefois, si le critère de délai était important, c'est la qualité qui a primé lors du choix des entreprises.

À terme, Oloron Sainte-Marie pourra profiter de sa principale artère commerciale totalement embellie : plus aérée, plus lumineuse, plus végétale, plus agréable, la rue Louis Barthou accueillera les différents choix de circulation en mode apaisé, avec une priorité aux mobilités douces.

La création d'un belvédère sur la rue avec la suppression de l'immeuble Rouso va créer un véritable balcon sur le gave d'Aspe et ouvrir une liaison visuelle avec les rives Raymond Dieste de l'autre côté. L'ouverture de ce belvédère sera visible avant la fin août.

En parallèle du chantier de la rue Louis Barthou, ce sera prochainement au tour de la rue de Révol de connaître ses travaux de réfection. En attendant, elle a été mise en sens unique montant depuis le 30 mai.

La rue sera refaite depuis la place de Jaca en bas jusqu'à la jonction avec la rue de Cathédrale en haut, entre fin août et décembre 2023.

Les travaux de réfection de la rue de Révol se termineront en fin d'année au même moment que ceux de la rue Louis Barthou.

# - Travaux -



Rue Louis Barthou, les travaux ont débuté par le haut de la rue. Piétons et cyclistes peuvent toujours accéder à leurs commerces, qui restent ouverts pendant tout le chantier !

La rue de Révol va être entièrement refaite et végétalisée. En attendant, on teste le sens unique.

## Le coût des travaux Barthou - Révol 2 762 000 € TTC

Subventions : 439 000 € (Fonds friche de l'EPFL)  
378 666 € (État DETR)  
58 192 € (soulte du Département)

En attente : Fonds vert État, Agence de l'eau Adour-Garonne

**biocoop**

Oloron Haut-Béarn

Tél 05 59 39 00 80

du lundi au samedi - de 9 h à 19 h en continu

2 rue Gérard Roussel - 64400 Oloron-Sainte-Marie



le magasin de votre été

Fruits et légumes

Produits locaux

Épicerie et vrac

Click & Collect

# Améliorez votre habitat grâce au Bricobus !

Les Bricobus sillonnent le Béarn. Il s'agit d'une démarche solidaire itinérante créée par les Compagnons bâtisseurs de Nouvelle-Aquitaine.

Ils s'adressent aux locataires et aux propriétaires occupants. Pour bénéficier de leur aide, il faut passer par un travailleur social, par exemple via le CCAS d'Oloron Sainte-Marie.

Les Bricobus interviennent sur différents types de travaux :

- Auto-réhabilitation accompagnée : vous voulez refaire des peintures, l'isolation intérieure, une pose de menuiseries, un aménagement de placards ? L'équipe du Bricobus intervient avec l'aide de jeunes en service civique et de bénévoles. L'animateur technique accompagne et transfère son savoir-faire. Interventions d'une durée et d'un montant limités. Adhésion entre 1€ et 8€ + participation financière demandée sur les matériaux.
  - Dépannage pédagogique : vous avez besoin d'aide pour poser une étagère, une tringle à rideau, réparer une chasse d'eau ? Le Bricobus vous accompagne à domicile sur une demie journée et vous donne des conseils. Adhésion 8 € + prise en charge des matériaux.
  - Ateliers bricolage et animations collectives : ludiques et pédagogiques, les ateliers prennent des formes variées sur la fabrication d'objets en bois, de mobilier en palettes, de mosaïque, de restauration de meubles, etc.
- Chantier solidaire : ces interventions s'adressent aux locaux associatifs ou communaux, pour aménager, rénover, construire ou embellir des espaces communs.



L'équipe du Bricobus vous aide dans vos petits travaux.

## Semaine Bleue : inscriptions en septembre

Chaque année depuis 72 ans, cette semaine nationale organisée en octobre est dédiée à la valorisation de la place des aîné.e.s dans la vie sociale.

Oloron Sainte-Marie y participe tous les ans, via le CCAS. Cette année, la Semaine Bleue aura lieu du 2 au 7 octobre. Plusieurs temps forts sont

prévus : deux sorties à la journée, à Navarrenx et à Fontarabie ; des ateliers sur les écogestes, les outils numériques, les chèques emploi-service, etc. ; et le bal de reprise le 7 octobre.

Le programme complet sera diffusé sur notre site internet et nos réseaux courant août : tenez-vous informé.e.s en vous inscrivant à notre infolettre

(il suffit d'inscrire votre adresse mail au bas de la page d'accueil [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)).

Les inscriptions seront lancées le 11 septembre. La première semaine est réservée aux personnes n'ayant pas bénéficié des sorties l'année dernière.

## Rappel des aides aux familles

La Ville conserve ses prérogatives pour l'aide aux familles, via l'action du CCAS et accompagne les structures et associations qui œuvrent dans ce domaine. Le point sur les aides.

### Aide à la cantine

Le CCAS accompagne les familles aux revenus modestes dans la prise en charge des frais de restauration scolaire. Un dossier de prise en charge doit être déposé auprès du CCAS. L'aide est calculée sur le montant du tarif pratiqué dans les écoles publiques.

> Formulaire à remplir sur [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)  
> Mes services > Action sociale et solidarité > Aides aux familles

### Aide au centre de loisirs

Le CCAS peut aider les familles qui le sollicitent à la prise en charge des frais de centre de loisirs, le mercredi et pendant les vacances scolaires. Le dossier est à déposer auprès du CCAS. L'aide est valable pour l'accueil du Centre Social La Haüt et celui de l'ALSH O'4 Vents.

> Formulaire à remplir sur [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)  
> Mes services > Action sociale et solidarité > Aides aux familles

### Aide à la garderie

Le CCAS participe également à la prise en charge de ces frais, sur la base du tarif pratiqué dans les écoles publiques. Le dossier est à déposer avec l'ensemble des revenus et des charges du foyer.

> Formulaire à remplir sur [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr)  
> Mes services > Action sociale et solidarité > Aides aux familles

## Plan canicule

Le réchauffement climatique renforce les risques de canicule, même dans notre territoire. Afin de protéger les plus fragiles, un registre de recensement est à votre disposition au Centre Communal d'Action Sociale.

Il permettra, en cas de canicule, d'intervenir auprès des personnes les plus vulnérables qui se seront signalées.

Toute demande d'inscription doit être faite auprès du CCAS, par l'intéressé.e lui-même ou elle-même ou par un tiers.

Le CCAS a renouvelé la convention avec la Poste afin que le facteur se rende chaque semaine au domicile de la personne. Il préviendra ainsi les services d'urgence et le CCAS si nécessaire.

**Pour tout renseignement, veuillez contacter le CCAS au 05.59.39.86.42 ou le numéro Canicule National Info service au 0.800.06.66.66.**

## EDF sensibilise aux écogestes

Une convention est en cours d'élaboration entre le CCAS d'Oloron Sainte-Marie et EDF. Elle permettra d'organiser des journées de sensibilisation aux écogestes, dès 2024, à destination de la population et des agents communaux. À suivre !

## «Le vitiligo, ça se soigne»

C'était le titre d'une campagne de l'Association Française du Vitiligo qui propose une communication nationale sur cette maladie qui menace tout le monde, à n'importe quel âge, partout dans le monde.

Pour en savoir davantage sur cette maladie qui entraîne une dépigmentation de la peau, ni contagieuse, peu douloureuse, mais dont les répercussions psychologiques sont importantes : <https://afvitiligo.com>

## La mairie éclairée en rouge en septembre

Vivre l'automne en couleur pour sensibiliser contre les maladies : la mairie sera illuminée de rouge en septembre pour lutter contre les cancers du sang et sera parée de rose en octobre contre le cancer du sein.

2023



# BIENVENUE AUX QUARTIERS D'ÉTÉ !

RETROUVEZ LE  
PROGRAMME EN LIGNE  
SUR  
OLORON-STE-MARIE.FR



Cet été, un papillon coloré vous invite à découvrir les Quartiers d'été à Oloron Sainte-Marie. Un papillon pour apporter de la légèreté, pour symboliser l'été, l'éphémère, la joie, l'émerveillement...

Ce sont les qualités qui sont déclinées en détail dans le programme ! Jusqu'au 2 septembre où le challenge Jonathan Lassus David invite la population à un concert gratuit du groupe lauréat des Victoires de la musique, Skip the use, le mot d'ordre est le même : profitez !

Plus de deux mois de festivités, musique, chant, théâtre, danse, marionnettes, expositions, visites patrimoniales, jeux, cinéma, spectacles, fêtes locales et traditionnelles, balades, etc.

Les Quartiers d'été ont conservé les dates phares qui attirent toujours un public nombreux : les marchés gourmands avec les producteurs régionaux, les groupes traditionnels occitans, etc.

Ils ont également gardé l'esprit qui fait leur force : la gratuité pour quasiment tous les spectacles et la délocalisation des scènes dans toute la ville, l'idéal pour... virevolter de quartier en quartier ! Bon été à tous !



NATALIA DOCO LE 20 JUILLET



ANIMAL TRISTE LE 26 JUILLET



YOË SOIRÉE GUINGUETTE 4 AOÛT



LES P'TITS-FILS DE JEANINE LE 7 AOÛT



XIBEROOTS LE 2 AOÛT



EXPOSITION MONTAGNE AU COEUR DU 25 AOÛT AU 9 SEPTEMBRE

## LES BALADES PATRIMONIALES

Souvenir du quartier Sainte-Croix, il était une fois le quartier Sainte-Marie, Balade et pique-nique au Faget : notre guide-conférencière Virginie vous propose des balades inédites et pédagogiques à la découverte de notre patrimoine local.

Cet été, elle a également prévu des balades avec d'autres modes de locomotion : Légugnon à bicyclette, Saint-Pée ou Légugnon en calèche.

Inscrivez-vous vite !



## QUARTIERS D'ÉTÉ EN CHIFFRES

- ➔ Un budget de plus de 100 000 €
- ➔ 10 emplois d'été/saisonniers
- ➔ 12 000 plaquettes imprimées
- ➔ De nombreux services mobilisés : Centre Communal d'Action Sociale - Communication - Jeunesses - Éducation - Petites villes de demain - Services Techniques - Culture/Patrimoine
- ➔ Les Quartiers d'été, c'est : 7 moments jeux, 3 fêtes, 16 concerts, 3 festivals, 4 marchés ou repas fermiers, 1 guinguette, 4 expositions, 4 fêtes traditionnelles, 1 spectacle de danse, 10 visites patrimoniales, 5 événements sportifs, 1 cinéma en plein air, 3 musées à visiter, 2 parcours découverte en ville.

# Challenge Jonathan Lassus-David



Ce défi sportif a été créé par les pompiers en hommage à leur collègue disparu trop tôt.

Le Challenge se déroulera le samedi 2 septembre. Le raid sportif propose près de 25 km et le raid loisirs environ 12 km. Chaque équipe choisit le rythme de sa progression. Les trois équipiers/ères feront toutes les épreuves proposées dans leur catégorie propre. Il s'agit d'un enchaînement d'épreuves chronométrées faisant intervenir plusieurs disciplines sportives : course à pied, trail, APPN (tyrolienne, escalade, orientation)...

Côté festif, le Challenge Jonathan Lassus-David a toujours de bonnes idées ! Cette année, c'est le groupe de rock Skip The Use, lauréat des victoires de la musique, qui a partagé l'affiche des Vieilles Charrues avec les Red Hot Chili Peppers, qui se produira sur l'esplanade du fronton pour un concert gratuit.

## La belle saison des handballeuses

Au terme d'une saison à rebondissements, les filles de l'Entente HBCO/LUCQ-de-Béarn montent en Nationale 2.

Elles l'ont fait ! La montée est la plus belle récompense pour ces joueuses qui ont démontré une grande force de caractère tout au long d'une saison exigeante. Elles ont gardé leur motivation et leur détermination intactes. En dehors du terrain, les filles sont avant tout des personnes très joyeuses avec la tête sur les épaules. C'est l'accomplissement d'un travail de longue haleine avec des personnes qui ont œuvré depuis ces trois dernières années.

Bravo à toute l'équipe et aux deux entraîneurs Marie-Pierre Abadie et François Boyé !



**LA ZYTHOSPHERE**

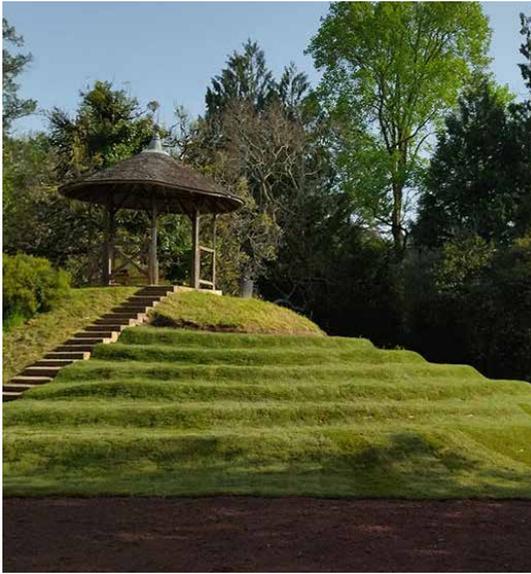
**CAVE**  
AU DÉTAIL OU EN COFFRETS CADEAUX

**AFTERWORK**  
PUB & GRANDE TERRASSE

**LOCATION DE TIRAGES**  
PARTICULIERS, PROS & ASSOCIATIONS

**MASTERCLASS**  
BIÈRES, VINS, CIDRES & SPIRITUEUX

09.88.36.15.50 | 31 Boulevard des Pyrénées 64400 OLORON-SAINTE-MARIE | @La Zythosphère @la.zythosphere



## Une charte pour le théâtre de verdure

Projet développé dans le cadre de la première édition du Budget participatif, le théâtre de verdure est une scène de spectacle à ciel ouvert, accessible toute l'année et librement.

Il est situé au cœur du Parc Pommé. Il est voué à accueillir des spectacles de différentes natures.

Une charte de conduite a été éditée pour encadrer son utilisation, disponible sur notre site internet > Mes services > Culture > Les équipements culturels.

## La rentrée du Jazz Club

Après l'intermède estival et la 29<sup>ème</sup> édition du Festival, l'association Jazz à Oloron vous donne rendez vous pour la Saison #3 des Jazz Club au Centre Social. Les ingrédients sont les mêmes : des artistes incroyables, des jazz vivants aux esthétiques multiples, une acoustique de feu et un accueil des plus conviviaux.

Pour la première partie de la saison voici les formations qui sont conviées :

- Mowgli 15/09 •
- CMS Trio 13/10 •
- Polis Matak 17/11 •
- Atlas 4tet 08/12 •



Les concerts se déroulent au Centre Social La Haüt, un vendredi par mois. La participation est libre. Une buvette et une petite restauration sont proposées.

## René Contarato s'en est allé ce mois de mai

Faute de café/bar au quartier Ste Croix, les anciens ont créé « la buvette des papys » dans la salle de spectacle du centre social La Haüt en 1989. Ils sont nombreux à y avoir passé leurs après-midi à refaire le monde !

365 jours/365, depuis qu'il était à la retraite, René ouvrait ce lieu de rencontre, accueillant les copains, souvent des copains d'enfance. Il se rendait également disponible pour transmettre ses conseils de jardinier aux ados du secteur jeunes du centre social, leur prêtant main forte pour cultiver les plants sous la serre. Les plus petits s'arrêtaient dire bonjour à René, empochant quelques bonbons au passage en échange de sourires. René avait son franc parler et tenait ce lieu d'animation de quartier d'une main de maître. Il nous a quitté discrètement à l'âge de 88 ans laissant la « buvette des papys » dans le silence.

A n'en pas douter il restera présent dans les souvenirs de nombreux d'entre nous et reviendra souvent dans nos conversations.





## Explorez l'histoire méconnue de l'Hôtel de Ville

Une visite guidée de l'Hôtel de Ville aura lieu en septembre lors des Journées européennes du Patrimoine. Le programme sera disponible prochainement.

Pour la plupart des gens, ce bâtiment est le lieu où l'on vient refaire une carte d'identité, se marier, ou inscrire son enfant à l'école. Certes, mais cela fait quasiment 170 ans que la population vient y régler ces formalités administratives, ce qui confère au bâtiment une importance historique.

L'édifice a été construit dans les années 1850, et au départ il s'agissait seulement d'une halle marchande. Le cahier des charges du bâtiment, qui date du 7 août 1850, prévoyait un étage dont il ne précisait pas la destination, puisque les services municipaux n'étaient pas encore prévus à cet endroit.

On ne dira pas que le projet de halle faisait l'unanimité, au contraire ! Dès 1847, une pétition fut lancée par les habitants : « Cette ville projette de bâtir une halle dans les jardins situés entre la rue de l'Hospice et la rue Pomone précisément derrière les maisons dont ces jardins dépendent. » Et c'est bien cela qui pose problème puisque amputées de leurs jardins, les maisons perdent de la valeur. La position de la halle, à l'arrière des maisons, inquiète également. « Un tel projet paraît bien étrange »

tant et si bien que les habitants proposent un autre local, non loin de là. Malgré les réticences, l'emplacement retenu reste bien celui que l'on connaît et la première pierre de la halle est posée le 24 février 1851.

Précisons que cet emplacement présentait un accès direct depuis la route de Pau, creusée un siècle auparavant en 1753 par l'Intendant d'Etigny, et qui débouchait donc directement sur le Marcadet.

L'histoire de ces halles prend un tour nouveau le 18 mai 1858 quand un décret impérial impose la réunion d'Oloron et de Sainte-Marie. La nouvelle municipalité mixte s'installe dans ce qui devient la Halle-Marie. La décision avait été prise quelques années avant, en 1854, d'aménager le premier étage de la halle pour y installer les services municipaux.

Avec l'arrivée des services municipaux, le bâtiment devient un symbole de la République et de la puissance publique, caractère renforcé par sa position majeure en entrée de ville. L'utilisation de matériaux nobles participe à la prestance du lieu.

# Le Cap Arcona, une tragédie pire que celle du Titanic

On croyait Martin Arbues, Pierre Chaye et Manuel Regueiro morts en déportation. On a découvert que ce n'était pas vraiment le cas...



Le Cap Arcona était un bateau de croisière avant de servir de tombeau flottant à des milliers de déportés. Bravo à **Lajos Nagy**, délégué général honoraire du Souvenir Français, d'avoir enquêté pour faire connaître ce drame et rétablir la mémoire des hommes qui y périrent.

Les noms de Martin Arbues (24/11/1920 – 03/05/1945), Pierre Chaye (22/04/1920 – 03/05/1945) et Manuel Regueiro (29/01/1913 – 03/05/1945) figurent au monument aux morts d'Oloron Sainte-Marie et sont de ce fait honorés chaque année lors de la cérémonie d'hommage aux héros de la Résistance et aux victimes de la déportation.

Cependant, on croyait que ces trois Résistants étaient morts dans les camps de concentration. Il n'en est rien...

Pour faire face à l'avancée libératrice des Alliés, dès janvier 1945, les Allemands commencent à vider les camps de concentration, pour ne pas laisser de témoins. Débutent alors les effroyables « marches de la mort ». Le commandement nazi du camp de Neuengamme en Allemagne choisit de parquer les prisonniers affaiblis par des mois d'internement inhumain à bord d'un ancien paquebot de luxe, le Cap Arcona, amarré en baie de Lübeck. L'intention était de donner l'apparence de la croisière. On fit croire aux 7000 déportés qu'ils seraient menés en Suède pour des échanges de prisonniers.

Pour leurrer le renseignement britannique basé à Lübeck, 600 soldats allemands furent également embarqués laissant croire à un transport de troupes à destination de la Norvège. Le leurre fonctionna puisque les Anglais chargèrent la Royal Air Force de couler le Cap Arcona ainsi que les trois autres plus petits bateaux qui suivaient le même tragique dessein.

En réalité, si le leurre avait échoué, les Allemands avaient aussi miné le paquebot dans le but de le couler en haute mer, dans un sursaut suicidaire pour éliminer les traces.

Là où l'Histoire devient plus tragique encore, un rapport d'enquête en atteste aujourd'hui, la Croix-Rouge locale découvrit la présence des prisonniers à bord. Elle envoya une dépêche immédiatement en Angleterre. Malheureusement, ce message ne fut pas transmis à la RAF et la mission eut lieu...

Les quatre bateaux coulèrent en baie de Lübeck. Quelques prisonniers réussirent à s'échapper et furent alors pris entre deux feux, les avions anglais qui croyaient tirer sur des soldats allemands en fuite, et les

tireurs allemands à terre qui savaient qu'ils tiraient sur leurs prisonniers en fuite.

Des hommes ont survécu à ce massacre, tel ce franco-ivoirien qui avait charmé ses compagnons par sa voix de baryton, à tel point qu'ils lui avaient fait promettre, s'il en réchappait, de se faire chanteur. John Williams nagea 3 km sous les tirs, il a fait carrière et est devenu célèbre. Les trois Oloronais n'eurent pas cette chance et moururent au cours de cette tragédie maritime qui surpasse largement celle du Titanic en nombre de victimes.

Ils ont reçu un hommage particulier lors de la cérémonie du 30 avril dernier à Oloron Sainte-Marie, devant leurs familles réunies.

Les pilotes de la RAF n'apprirent qu'en 1975 qu'il y avait des déportés dans les navires qu'ils ont coulés ce 3 mai 1945. L'affaire reste occultée de l'autre côté de la Manche. Les archives ne seront consultables qu'en 2045. Cette opacité, l'erreur tragique des Britanniques et le machiavélisme côté nazi, font que cette tragédie est très peu connue.

## Forum jobs d'été : une réussite !

Cette première édition organisée à la Friche a attiré une soixantaine de jeunes et a permis aux entreprises de prendre de bons contacts.



« Pour être plus indépendante pour ma rentrée en fac en septembre, je voulais trouver un emploi et j'ai été recrutée au Mac Do.

C'était bien organisé, et Thomas Class du service jeunesse nous aiguillait pour qu'on comprenne bien le fonctionnement. On peut trouver, même si c'est plus compliqué pour les mineurs comme moi.

À renouveler, sur plusieurs jours et avec plus d'entreprises ! »  
**Mona, lycéenne à Oloron**

« C'était une très bonne initiative !

Ce qui était compliqué pour nous : beaucoup de mineurs se sont présentés, or on ne peut pas les faire travailler en restauration...

Mais il était intéressant de rencontrer des gens de bonne volonté.

Quant au choix de la Friche, je ne suis pas originaire d'Oloron, mais j'ai trouvé que ce lieu chargé d'histoire était idéal pour ce type d'organisation. »

**Claude DOPP, restaurant La Part des Anges**

## Se former aux métiers de l'animation sur le territoire

L'organisation de stages BAFA sur le territoire présente des avantages pour toute la filière : jeunes, structures et bien sûr parents.

Cet été, les possibilités de jobs d'été offertes par les structures locales sont quasiment couvertes localement, grâce aux stages BAFA qui sont organisés sur le territoire. Il manque encore quelques animateurs/trices confirmé.e.s mais ce ne devrait plus être le cas l'an prochain, le temps que le cursus de formation arrive à son terme.

La formation générale du BAFA a reçu 24 stagiaires en février, et pour la session de juillet, 12 étaient déjà inscrites en mai. Un stage d'approfondissement aura lieu à la Toussaint sur la thématique de la petite enfance, afin de répondre au manque de personnel sur la tranche

d'âge des 3/6 ans.

Ces stages sont un pan important de la volonté politique du territoire d'entrer en adéquation à moyen et long terme avec les besoins de la population. La municipalité s'est d'ailleurs engagée dans la Convention Territoriale Globale (lire en page 31) avec l'objectif notamment de répondre aux besoins de mode de garde des parents et aux besoins des structures.

Au-delà du besoin, il y a surtout la volonté de proposer des activités de qualité et d'inciter les jeunes à avoir un impact positif sur leur territoire tout en montant en compétence ; les métiers de l'animation étant

un vecteur de confiance en soi et développant bien sûr nombre de savoir-être.

À savoir, les formations BAFA ont été complétées par deux soirées de rencontre et de formation continue (jeux avec Meeplejuice ; gestes qui sauvent).

Les structures jeunesse du territoire sensibilisent les jeunes aux métiers de l'animation sur différents moments : le rallye citoyen (160 jeunes cette année), le forum jobs d'été et les actions dans les lycées.

**On recherche des animateurs pour les mercredis en période scolaire : rapprochez-vous du service jeunes et des ALSH !**

# Les jeunes incité.e.s à apprendre l'espagnol



Au-delà de l'apprentissage scolaire, le mieux est encore de se plonger dans la culture espagnole, via le sport ou l'immersion familiale.

La mairie d'Oloron Sainte-Marie mène plusieurs initiatives pour faciliter l'immersion des jeunes du territoire dans la culture espagnole. Chaque année, les 10-17 ans sont invité.e.s à participer aux échanges linguistiques. Ils seront une dizaine cet été. Le principe est simple : les familles se rencontrent en amont, et pendant l'été, le/la jeune béarnais.e est reçu.e une semaine en Espagne, et en échange il/elle reçoit en Béarn son/sa correspondant.e espagnol.e.

Les échanges linguistiques ont également lieu pendant l'année scolaire via les échanges sportifs ou « intercambios deportes ». En début d'année scolaire, de jeunes licencié.e.s de clubs oloronais avaient passé une journée sportive à Jaca auprès de leurs homologues des clubs de notre ville jumelle. C'était désormais au tour de la capitale du Haut-Béarn d'avoir le plaisir de les recevoir : samedi 29 avril, environ 100 jeunes de Jaca ont été reçus à Oloron Sainte-Marie

où un programme convivial et actif les attendait.

De 10h à 12h, les enfants se sont affrontés en petits groupes dans différentes disciplines : athlétisme, natation, football, judo, rugby, tir à l'arc. À midi, ils ont partagé un repas offert par la mairie. L'après-midi, une activité commune était programmée, qui rassemblait environ 200 enfants. À 16h, un goûter a été partagé avant de laisser les jeunes Espagnol.e.s repartir vers Jaca.

## Des journées d'été pour les jeunes avec le CMJ

Après la présentation du Conseil Municipal des Jeunes, par quatre de ses représentants, en Conseil Municipal en séance officielle le 28 juin dernier, le CMJ programme des temps forts cet été !

### Après-midi détente au Jardin Public

Le mercredi 2 août, de 15h à 19h, le CMJ tiendra un stand pour proposer un bar à sirop et des jeux, notamment une course d'orientation par équipes pour tout public. Les participant.e-s seront invité.e-s à poursuivre ce moment de convivialité avec le repas proposé par la Guinguette des skateurs et le concert de Xiberoots organisé le soir.

### « Expression des jeunes en Friche »

Le jeudi 31 août, de 14h à 20h, les 11-17 ans sont les bienvenus à la Friche pour s'exprimer sur la place des jeunes dans la ville. L'après-midi sera scindée en plusieurs temps : un temps d'accueil et d'échanges autour du projet Friche, un temps d'expression avec graff et parkour, un temps d'inspiration et de réflexion avec du théâtre. Le CMJ tiendra un atelier crêpes et boissons, la Péna Blabla. Attention, nombre de places limité : les participant.e-s doivent s'inscrire, soit auprès des structures jeunesse, soit à la mairie via « Sport Culture Vacances ».

# Écoles publiques : vos questions, nos réponses

## À partir de quel âge puis-je inscrire mon enfant ?

Les écoles maternelles publiques accueillent les petit-e-s dès l'âge de 2 ans, même si bien sûr la scolarité n'est obligatoire qu'à compter de l'âge de 3 ans.

## Quelle école maternelle fréquentera mon enfant ?

À Oloron Sainte-Marie, vos petit-e-s seront accueilli-e-s à l'école maternelle Prévert (quartier Sainte-Croix), à l'école maternelle Saint-Cricq (quartier Sainte-Marie), à l'école primaire Xavier Navarrot (quartier Notre-Dame) ou à l'école primaire Pondeilh/Légugnon.

## Comment effectuer l'inscription ?

Renseignez-vous dès à présent au service Éducation à la mairie pour inscrire votre enfant pour la rentrée 2023/2024.

➔ **En savoir plus : revoir nos écoles en vidéo sur [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr) > Mes services > Éducation et vie scolaire > Les écoles**

## Parents : accompagnez les sorties !

Lorsqu'une activité est organisée par l'enseignant.e en dehors de la classe, a fortiori, à l'extérieur de l'école, il est sollicité la présence de parents pour assurer un encadrement de sécurité, réglementé. Aussi, n'hésitez à préciser vos éventuelles disponibilités auprès de l'enseignant.e de la classe de votre enfant. Cette condition est impérative concernant les activités sportives...

**Agréments pour les activités sportives**  
**Les agréments scolaires sont ouverts à tou.te.s les bénévoles, pas seulement aux parents d'élèves.**

Une compétence de base dans l'activité est requise. L'agrément est valable 5 ans. Sportif.ve.s, jeunes retraité.e.s : osez vous lancer !  
Inscription auprès de la directrice de l'école de votre choix ou fiche agrément sur [webetab.ac-bordeaux.fr/Primaire/64/EPS64/](http://webetab.ac-bordeaux.fr/Primaire/64/EPS64/)



## Bienvenue à l'école publique bilingue béarnais-français

Cet enseignement proposé au groupe scolaire Pondeilh est ouvert à tous les enfants qui le souhaitent avec leurs parents, quels que soient votre région ou votre pays d'origine, sans restriction de carte scolaire. Le temps de classe se déroule à 50% en béarnais et 50% en français, ce qui active les liens entre les deux langues tout en respectant l'équilibre entre les différents champs disciplinaires. L'apprentissage d'une deuxième langue très jeune, quelle que soit cette langue, prépare à l'apprentissage ultérieur des autres langues et des autres matières.

## Planvienguts siatz ar'escòla publica bilingua biarnés-francés

Prepausat ath grop escolar de Pondeilh, aqueth ensenhament bilingüe qu'ei ubèrt a tot chin i parents qui'u desiran, quau que sia era region o eth país de on vienen, shens restrenhudas dera mapa escolar. Eth temps de classa que's debana a miejas en biarnés i a miejas en francés, çò qui favoriza eths ligamis enteras duas luengas i arrespècta er equilibri enter eths diferents camps disciplinaris. Aprèner ua segonda luenga tot joenòt, quau que sia era luenga, que prepara eth terrenh per aprèner d'autes luengas quan se presenten.

Texte traduit en béarnais par Transmetem, dans le cadre de la convention entre la ville et l'association, qui acte que la promotion de la langue et de la culture béarnaises participe pleinement de la politique culturelle municipale.

# Une convention territoriale globale au service des familles



La CCHB, la mairie d'Oloron Sainte-Marie et la Caf des Pyrénées-Atlantiques ont récemment signé une convention territoriale globale pour une durée de 5 ans (2022-2026).

Il s'agit d'une politique sociale globale qui doit servir les familles du territoire en répondant à leurs besoins et leurs attentes et d'assurer l'accès à des services complets, innovants et de qualité dans les domaines de la petite enfance, de l'enfance et de la jeunesse, de la parentalité, du logement.

#### Exemples concrets :

- Maintenir et consolider les modes d'accueil collectifs et individuels
- Évaluer les actions de formation en faveur de l'accueil inclusif avec le pôle Handi Ressource 64

- Promouvoir les métiers de l'animation en développant une dynamique autour des formations BAFA-BAFD
- Étudier la faisabilité de développer l'accueil périscolaire des 3-4 ans le mercredi, tout en travaillant sur le soutien financier aux familles dans la transition des modes d'accueil.
- Associer les jeunes aux réflexions autour de la revitalisation/attractivité du territoire
- Réfléchir à la possibilité de développer l'offre de formations post-bac sur Oloron.
- Réfléchir à la création d'une Maison

des ados, avec une logique de guichet unique Jeunesse

- Adapter l'accompagnement des parents en fonction de leurs besoins
- Promouvoir le LAEP (Lien Accueil Enfant Parent) en précisant l'offre auprès des parents
- Accompagner le parcours résidentiel des jeunes : permettre aux jeunes de s'installer, habiter, mieux vivre, se projeter ou revenir sur le territoire



## La piscine, une idée fraîche pour occuper vos enfants cet été

La piscine intercommunale, située à Oloron Sainte-Marie, est l'endroit idéal pour se rafraîchir lors des journées chaudes ou pour occuper ses enfants ou adolescents. Elle bénéficie de deux bassins de 25 m, l'un intérieur et

l'autre en extérieur, un pentagloss, une pataugeoire, un bassin ludique, une fosse à plongeurs, des plages engazonnées, un terrain de beach-volley et une slackline (les jours de beau temps). Jusqu'au 3 septembre, la piscine

est ouverte du lundi au dimanche de 12h à 18h45. Prix de l'entrée : adulte 4,50 €, jeune de 10 à 18 ans 3 €, enfant de 6 à 10 ans 2,50 €, enfant de moins de 6 ans gratuit, étudiant 3,50 €. Renseignements au 05 59 39 94 88.

## - Nos commerçants et artisans -



### Food truck « O Frango »

Tous les soirs 19h-21h  
sauf mar et jeu  
07 82 62 56 35 /  
f OfrangoOfrango  
Ofrango64

Miguel Costa Carvalho est un jeune entrepreneur de 19 ans qui vient d'installer sa remorque équipée sur le parking du magasin Sport et Loisirs. Après une expérience professionnelle comme boucher charcutier traiteur, il s'est lancé dans la restauration avec sa spécialité : le poulet en crapaudine au feu de bois. Il propose également des beignets de viande ou de morue, des frites et du riz, du chorizo et des coustous, et pour dessert une autre spécialité portugaise, le pastel de nata. Il projette, pendant l'hiver, de s'installer à Oloron le midi à la place du soir.

### La Bijouterie de Madame

Christelle Etcheverry, spécialiste ongulière à Oloron Sainte-Marie, a remarqué l'attrait de ses clientes pour les bijoux qu'elle propose. D'où l'idée de ce nouveau commerce spécifique, ouvert avec Yohan Casse, afin d'étendre considérablement sa gamme. Ils y vendent des bijoux fantaisie (en acier inox), des accessoires de maroquinerie, des foulards, des parapluies, etc. Il y a même quelques bijoux et montres pour hommes. La collection ne comporte que des pièces uniques d'où un renouvellement constant.  
**Place Clemenceau / Ouvert du mercredi au samedi 10h-18h30 (le vendredi dès 9h) / f O**



## L'AEPO prépare le Salon de l'habitat

L'association des Acteurs Économiques du Piémont Oloronais, qui a investi son nouveau local, prépare son salon d'automne.



L'AEPO a inauguré son bureau show room au 12 place Georges Clemenceau, Résidence Ayguebere. Ce hall d'expo permet de rencontrer les habitants et de les mettre en relation avec les professionnels de l'association, surtout le vendredi matin pendant le marché.

L'association prépare actuellement son «Salon de l'habitat» qui aura lieu les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre à l'Espace Laulhère : c'est chaque année l'endroit idéal pour celles et ceux qui ont un projet de construction ou de rénovation. Y sont présents, 20 à 30 artisans

et professionnels du territoire, des organismes (Plateforme de rénovation énergétique, CCHB, Département), ainsi que le LEP Guynemer qui présente ses filières.

# - Nos commerçants et artisans -

## Épicerie exotique



May et Christian Nyebe proposent les produits de base pour réaliser vos plats exotiques, comme le rayon à épices, des fruits et légumes et des produits congelés dont des poissons et de la volaille (notamment hallal). On y trouve aussi des produits de tous les jours, pâtes, riz, bonbons, etc. Chaque mercredi, l'épicerie annonce les plats cuisinés du week-end, à réserver sans tarder. Bientôt, on pourra aussi trouver des bricks, au rayon frais ou congelés, et du tissu africain. May et Christian partagent leur culture malienne et camerounaise en dévoilant des recettes et les vertus de produits qui, en Afrique, sont utilisés comme alicaments. Leur point fort : leurs horaires !

**27 rue Louis Barthou / du lun au jeu de 10h à 22h, ven et sam de 10h à 23h, dim et fériés de 10h à 21h /**  
f Oloron Exotique Nyebe / @ Exotiqueoloron

## Casa Gaz



Pombier chauffagiste, Sergio Sechi propose différents services : installation ou réparation de pompes à chaleur, SAV de panneaux solaires eau chaude, rénovation de salle de bain, travaux d'énergie renouvelable, ramonage, maintenance, etc. Installée depuis 2017, son activité a pris son essor depuis l'ouverture de son showroom au Jardin Public en septembre dernier. Ses services s'adressent aussi bien aux particuliers qu'aux professionnels.

**10 rue Despouirins / Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h30 / 05 59 34 36 48 ou 06 37 30 54 88 /**  
[www.casagaz.com](http://www.casagaz.com)

## Lingerie Rouge-Gorge

Dirigé par la gérante du multimarques Vib's regroupant Cache-Cache, Bonobo et Bréal, ce nouveau magasin offre un positionnement en milieu de gamme. Rouge-Gorge propose de la lingerie, lingerie de nuit et des maillots de bain. Trois employées reçoivent la clientèle : Delphine qui bénéficie d'une grande expertise dans ce métier, Nathalie et Sabrina. Avec les services dématérialisés de l'enseigne : commande internet, click and collect, etc. Et la possibilité de demander un rdv personnalisé pour ses essayages !

**Bd des Pyrénées / du lun au sam 10h-12h30 et 14h-19h / 05 59 36 24 51 / facebook Rouge Gorge lingerie Oloron Sainte Marie / insta Rougegorgeoloron**

**À signaler aussi : le déménagement de Bréal à l'ancien Célio et des travaux de rénovation à Cache-Cache/Bonobo.**



## Beauté Sweet and Slow

Célia Ducoffre a ouvert son institut de beauté en février. Elle y propose différents soins : onglerie, sa spécialité, réhaussement de regard (notamment la technique browlift de reconstruction de sourcil, sans douleur, 100% naturelle et vegan), épilation, maquillage. Elle pratique une manucure douce sans ponceuse et le yogaface. Elle peut également se déplacer pour des prestations, notamment pour les mariages. Esthéticienne de formation, elle présente tous les diplômes requis.

**Maison Auba 30 rue du 8 mai (Pondeilh) / du lun au ven de 8h30 à 18h, sam 10h-14h /**  
rdv sur [www.planity.com](http://www.planity.com) / f @



## "PRÉSENTS POUR L'AVENIR"

### Bilan de Mi-mandat

Nous constatons et regrettons que la majorité communique beaucoup mais peu avec l'opposition pour qui les grands projets restent inconnus : rue Barthou, immeuble Rouso, salle Palas, la Friche... Mais notre constat d'élus d'opposition n'est pas le même. Contrairement au ressenti du Maire, nous cherchons où les compteurs de ses engagements électoraux ont explosé ?

Le décalage dans le temps des opérations est un réel fiasco entraînant des surcoûts faramineux et démontrant une politique « au doigt mouillé », sans maîtrise des dossiers.

Notre intervention au sujet de la Salle Palas en conseil municipal a encouragé la majorité, malgré ses fanfaronnades à revoir sa copie, pour une éventuelle réouverture à l'automne 2024. En ces temps marqués par l'inflation, revoir un budget pour en réduire les coûts doit être étendu à tous les projets de la mairie.

Nous disons bien LES projets car les engagements électoraux se résument simplement à la démocratie participative et plus de comités de quartier. Les doléances lors des comités de quartier sont entendues mais peu écoutées derrière. Pour le reste la majorité s'est contenté de récupérer les propositions inscrites dans les programmes de l'opposition pour le renouveau en centre ville.

A mi-mandat, les seules choses concrètes sont le matraquage fiscal avec l'augmentation injuste de la taxe foncière et l'explosion du prix de l'eau.

Une rupture d'égalité de traitement se fait ressentir : « des impôts pour tous, la lumière pour quelques uns ».

Faut-il se réjouir des quelques rues refaites par le département avant de les céder à la ville alors même que l'entretien de la voirie communale est défaillant ?

Le cadre de vie se dégrade également avec une augmentation notoire de la délinquance et des incivilités. Ces derniers temps : rixes, trafics et consommations de drogues et alcool se sont multipliés, envahissant le centre ville, tandis que la majorité fait marche arrière sur l'augmentation de la police municipale et reste inactive face au manque d'effectifs de la gendarmerie nationale.

Enfin, nous sommes très inquiets pour l'avenir, au sujet de la situation de la dette de 14,9 M € que va laisser l'équipe UTHURRY, avec des emprunts

### Intrusion de Vautours en ville !

Le 16 mai 2023, des vautours tournoyant à basse altitude ont été aperçus dans le centre et dans divers secteurs de notre ville. Ce jour-là, plus d'une cinquantaine de vautours se sont acharnés sur une vache qui venait de vêler et sur son veau dans une prairie du quartier La Gravette au lieu-dit « la collinette ».

Le carnage a été découvert par un promeneur qui a immédiatement prévenu des personnes du quartier et le propriétaire éleveur du cheptel au quartier Saint-Pée. Malgré leur intervention rapide, ils n'ont pu rien faire face à cette colonie de vautours fauves dont certains volaient en rase-mottes juste au-dessus de leurs têtes. Deux représentants de l'office français de la biodiversité (OFB) se sont rendus sur les lieux pour constater les dégâts.

Bien que nous ne soyons pas hostiles à cette espèce protégée, cette situation ne peut nous laisser indifférents. Il convient de signaler que la curée a eu lieu dans la proximité de la plaine des sports (stades, lycées...) et à quelques centaines de mètres du cœur du quartier Samaritain. Elle nous interpelle aussi sur les conséquences que ce genre de phénomène pourrait avoir pour la sécurité de la population orlonaise.

En conséquence, nous tenons à alerter les pouvoirs publics sur cette inquiétante intrusion de vautours dans la ville d'Oloron « Capitale du Haut-Béarn ».

### Oloron Sainte-Marie : Profanation du carré des soldats morts pour la France !

Le 18 juin dernier, jour du 83ème anniversaire de l'appel du général de Gaulle, le carré des soldats orlonais morts pour la France du cimetière de Sainte-Marie a été profané.

Des plaques mentionnant les noms des soldats sur des croix ou sur des stèles ont été arrachées. Cette situation lamentable semble se développer sur le territoire de la capitale du Haut-Béarn et de sa périphérie.

Nous condamnons avec force ces actes d'incivilité : actes de vandalisme gratuits ou actes de vandalisme orientés ! Qui nuisent à la mémoire de nos soldats qui ont donné leur vie pour défendre notre liberté et notre démocratie.

Il serait grand temps de faire cesser ce genre d'infamie et de sanctionner le ou les coupables.

André LABARTHE, Carine NAVARRO, Jean-Paul PORTESENY, Jacques MAISONNEUVE  
Plus d'infos sur le blog : <https://oloron-elu-opp6.over-blog.com/>

## "OLORON SAINTE MARIE, ENSEMBLE FAISONS LA RAYONNER"

### BILAN A MI-MANDAT : ATTENDONS LA SUITE

Comme nous l'avons souvent dit et répété, pas d'obstruction systématique et stérile, comme le firent avec bien souvent une violence inouïe, Bernard UTHURRY et son équipe tout au long du mandat précédent, mais une opposition ferme et constructive quand il s'agit d'alerter, comme c'est le cas aujourd'hui, sur des dépenses que nous pressentons comme autant de risques encourus pour l'intérêt général de la ville, ses finances et son avenir, n'en déplaise à l'Adjoint aux Finances, « grand argentier de la ville » comme il s'est lui-même défini lors du Conseil Municipal du 28 juin.

En effet, parvenus au terme de ces 3 années de mandat, et sans vouloir nier le travail effectué par la majorité municipale, ni occulter ce que nous n'avons pas réalisé durant la mandature précédente, que constatons nous ?

Beaucoup d'autosatisfaction dans une communication abondante pour donner l'illusion d'agir, une certaine condescendance à l'égard de la minorité municipale lorsqu'elle interroge, avec aussi trop souvent des attaques personnelles inacceptables comme l'a dénoncé Clément Servat.

Une hausse vertigineuse des impôts puisque le montant total des Impôts Directs Locaux et des compensations de la taxe d'habitation par l'Etat, qui était de 4 158 931 € en 2020 sera de 5 884 364 € en 2023 (soit + 41%).

Une forte augmentation du prix de l'Eau.

Une dette qui atteindra 13 M€ en 2023, avec des annuités de remboursement qui étaient de 1,5 M€ en 2020 et qui sont désormais portées à 1,8 M€ ; Cette dette avoisinera les 15 M€ en 2025 (Débat Orientations Budgétaires 2023).

Le fiasco de la salle Palas, en souffrance depuis sa fermeture en septembre 2020, puisqu'il nous aura fallu attendre, ainsi que les 60 associations utilisatrices, 3 ans pour connaître enfin en mai 2023 l'arbitrage de son coût (3,4 M€) et la date prévisionnelle de sa réouverture (fin 2024).

Quoiqu'il en soit, attendons la suite des événements quand tous ces gros chantiers seront passés au filtre de la flambée du prix des matériaux et de la hausse des intérêts d'emprunts !

Très bel été à toutes et tous.

Daniel LACRAMPE – Clément SERVAT

---

## "COLLECTIF CITOYEN"

Demain, marcher et pédaler sereinement dans les rues d'Oloron.

Marcher sur des trottoirs étroits frôlés par les voitures, circuler à vélo avec toujours la crainte du risque de collision... et que dire d'une signalisation insuffisante, inadéquate (comme la balise de céder le passage en fin de piste cyclable rue Van Gogh).

Nous appelons la majorité municipale à se montrer plus déterminée : réduction de la vitesse des véhicules à 30Km/h à l'intérieur des boulevards, mise en cohérence globale de la signalisation, chasse aux stationnements de véhicules sur les trottoirs et pistes cyclables, vitesse limitée à 20Km/h partout où les trottoirs font moins de 1,2m de largeur, ....

Et enfin, nous attendons une vraie résolution pour construire l'infrastructure favorisant les déplacements doux pour la santé des Oloronais.

Nathalie PASTOR

---

## "OLORON SAINTE-MARIE CONFLUENCE DES ÉNERGIES"

Aujourd'hui, des travaux importants émaillent notre ville. La circulation douce se met en place peu à peu et non sans mal tout en créant du mécontentement chez les oloronais.

Beaucoup de travaux se font essentiellement sur les routes départementales.

Il faudrait penser à remercier la municipalité précédente qui avait négocié le principe avec le conseil départemental ; mais attention il reste des sommes importantes à la charge de la ville.

Avez-vous la seule ambition de porter la dette à un niveau record comme en 2014 ou elle frôlait les 15 millions d'euros ?

Des commerces ferment faute de repreneur dans tous les quartiers de la ville et même aujourd'hui à Ste Marie.

Que fait la municipalité ? Quelles stratégie pour le petit commerce de centre - ville ? Les oloronais ne le voient pas mais assistent impuissants à la fermeture de ceux-ci.

Tribune complète à retrouver sur [www.oloron-ste-marie.fr](http://www.oloron-ste-marie.fr) > Vie municipale > Expression des conseillers des groupes minoritaires

Laurence DUPRIEZ

---

Par décision du conseil municipal du 27 janvier 2023, sur proposition du Maire, il a été décidé à l'unanimité de doubler l'espace d'expression des groupes minoritaires.



# GENERALE D'OPTIQUE OLORON STE-MARIE

Tel : 05 59 34 55 76

Avenue A. Fleming  
(à coté de Picard)  
64400 OLORON STE-MARIE

[www.generale-optique.com](http://www.generale-optique.com)



## LH CUISINES

Cuisine / Salle de bain / Dressing

LH CUISINES - HERMINIO POEY  
6 rue Pablo Picasso, 64400 Oloron Sainte-Marie - Tél : 05 59 34 12 25 - [www.lhcuisines.com](http://www.lhcuisines.com)  
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h

**TÉLÉCHARGEZ  
MON E.LECLERC,  
POUR CONSULTER  
TOUTES  
NOS PROMOS.**



**E.Leclerc  
OLORON**

